

บทที่ 19

ข้อบทสุดท้าย

ข้อ 1901

หัวข้อเรื่อง

หัวข้อของบทและข้อบทต่าง ๆ ของความตกลงนี้กำหนดขึ้นเพื่อความสะดวกแก่การอ้างอิงเท่านั้น และจะไม่กระทบต่อการตีความของความตกลงนี้

ข้อ 1902

ภาคผนวก และเชิงอรรถ

ภาคผนวกและเชิงอรรถของความตกลงนี้ให้ประกอบเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงนี้

ข้อ 1903

การแก้ไข

ความตกลงนี้อาจแก้ไขได้โดยการตกลงเป็นลายลักษณ์อักษร โดยคู่ภาคี และให้การแก้ไขดังกล่าวมีผลใช้บังคับในวันที่ หรือวันที่ต่าง ๆ ที่อาจตกลงกันระหว่างคู่ภาคี

ข้อ 1904

การใช้

ภาคีแต่ละฝ่ายมีความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ในการปฏิบัติตามข้อบททั้งหมดในความตกลงนี้ และจะต้องดำเนินมาตรการที่สมเหตุสมผลที่ตนอาจมีอยู่ เพื่อทำให้มั่นใจว่ามีการปฏิบัติตามโดยรัฐบาลและเจ้าหน้าที่ระดับภูมิภาคและท้องถิ่น

ข้อ 1905

การเข้าเป็นสมาชิกในความตกลง

ความตกลงนี้เปิดให้มีการภาคยานุวัตรหรือการเข้าเป็นสมาชิก โดยสมาชิกใด ๆ ของดับบลิวทีโอ หรือโดยรัฐ หรือดินแดนศุลกากรแยกต่างหากอื่นใด ตามข้อกำหนดที่ตกลงกันระหว่างคู่ภาคี

ข้อ 1906

การปรึกษาหารือเกี่ยวกับความไม่สอดคล้องกับความตกลงอื่น

หากภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเห็นว่ามีความไม่สอดคล้องใด ๆ ระหว่างความตกลงนี้กับความตกลงอื่นใดที่ภาคีทั้งสองฝ่ายเป็นภาคี คู่ภาคีจะต้องปรึกษาหารือซึ่งกันและกันเพื่อหาข้อยุติที่เป็นที่พอใจร่วมกัน

ข้อ 1907

สิทธิพิเศษภายใต้ความตกลงอื่น

1. เว้นแต่สำหรับข้อ 908 (2) ข้อ 917 (3) และข้อ 1605 ไม่มีความใดในความตกลงนี้ที่ให้อธิบายว่าผูกพันภาคีที่จะให้ประโยชน์แก่ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งการปฏิบัติ สิทธิพิเศษ หรือเอกสิทธิ์ใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากสหภาพศุลกากร เขตการค้าเสรี ข้อตกลงการค้าเสรี ตลาดร่วม สหภาพการเงิน หรือความตกลงระหว่างประเทศที่คล้ายคลึงกันใด ๆ ที่มีอยู่หรือที่จะมีในอนาคต หรือรูปแบบที่คล้ายคลึงของความร่วมมือทวิภาคีหรือระดับภูมิภาคที่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งของคู่ภาคีเป็นหรืออาจเป็นภาคี หรือที่จะห้ามการรับรองความตกลงเพื่อนำไปสู่การจัดตั้งหรือขยายสหภาพ เขต หรือข้อตกลง หรือตลาดดังกล่าว

2. โดยผลของภาคผนวกในข้อ 2 ข้อยกเว้นตามแกตส์ ในกรณีที่ภาคีได้รับการยกเว้นจากพันธกรณีของวรรค 1 ของข้อ 2 ของแกตส์ที่เกี่ยวข้องกับความตกลงหรือข้อตกลงกับประเทศที่ไม่ได้เป็นภาคี ไม่มีความใดในความตกลงนี้ที่ให้อธิบายว่าผูกพันภาคีนั้นที่จะให้ประโยชน์แก่ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งการปฏิบัติ สิทธิพิเศษ หรือเอกสิทธิ์ใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากความตกลงหรือข้อตกลงดังกล่าว ให้ใช้วรรคนี้ไม่ว่าการปฏิบัติ สิทธิพิเศษ หรือเอกสิทธิ์ภายใต้ความตกลงหรือข้อตกลงนั้นจะอยู่ภายใต้พันธกรณีของวรรค 1 ของข้อ 2 ของแกตส์หรือไม่ก็ตาม เว้นแต่สำหรับภาคผนวกของข้อ 2 การยกเว้นตามแกตส์

ข้อ 1908

การยกเลิกความตกลงทางการค้า ค.ศ. 1979

ให้ความตกลงการค้าระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลออสเตรเลีย ซึ่งจัดทำที่กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 5 ตุลาคม ค.ศ. 1979 สิ้นสุดลงในวันที่เริ่มใช้บังคับความตกลงนี้

ข้อ 1909

ข้อบททางการเงิน

กิจกรรมความร่วมมือใด ๆ ที่เกิดขึ้นหรือดำเนินการภายใต้ความตกลงนี้ ให้ขึ้นอยู่กับความมีอยู่ของทรัพยากร และตามกฎหมาย ระเบียบ และนโยบายของกลุ่มภาคี ค่าใช้จ่ายของกิจกรรมความร่วมมือให้เป็นภาระตาม ลักษณะที่อาจกำหนดร่วมกันเป็นครั้งคราวระหว่างกลุ่มภาคี

ข้อ 1910

การมีผลใช้บังคับ ระยะเวลา และการบอกเลิก

1. ให้ความตกลงนี้มีผลใช้บังคับเมื่อครบกำหนด 30 วันหลังจากวันที่กลุ่มภาคีได้แจ้งซึ่งกันและกันเป็นลายลักษณ์อักษรว่าได้เสร็จสิ้นขั้นตอนภายในของตนเพื่อให้ความตกลงนี้มีผลใช้บังคับ
2. ให้ความตกลงนี้คงมีผลใช้บังคับจนกว่าภาคีฝ่ายหนึ่งมีหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษรแสดงความจำนงที่จะบอกเลิกความตกลงนี้ ในกรณีเช่นนั้นให้ความตกลงนี้สิ้นสุดลงเมื่อครบกำหนด 12 เดือนหลังจากวันที่ในหนังสือแจ้งการบอกเลิก

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามท้ายนี้ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตน ได้ลงนามในความตกลงนี้

ทำเป็นฉบับ ณ กรุงแคนเบอร์รา เมื่อวันที่ 5 กรกฎาคม ปีคริสต์ศักราชสองพันสี่ เป็นภาษาอังกฤษ

สำหรับราชอาณาจักรไทย

สำหรับออสเตรเลีย

(ลงนาม) วัฒนา เมืองสุข

(ลงนาม) มาร์ก เวล

นายวัฒนา เมืองสุข

นายมาร์ก เวล

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

รัฐมนตรีการค้า